PSAT™ 8/9

Fall 2026

PSAT 8/9

Bluebook Test Directions

Translated into Haitian Creole for Students

Notes to the Proctor

Using this document on test day:

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or displayed in Bluebook. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

Contents

1 **Notes to the Proctor**

3 **Nòt pou Etidyan an**

4 **Tèks Jou Tès lan**

4 Byenvini

4 Poz yo ak Verifikasyon Biwo

5 Soutyen pou Tès ki Adapte

5 Enstriksyon Final yo

6 Apèsi sou Tès lan

6 Enstriksyon sou Modil Lekti ak Ekriti

6 Enstriksyon sou Modil Matematik la

Nòt pou Etidyan an

Sa ki suiv lan se yon tradiksyon enstriksyon siveyan ou an pral li fò yo, ansanm ak enstriksyon ekri yo ki nan Bluebook lan. Suiv an menm tan pandan siveyan ou an ap li entriskyon an anglè yo fò. Si ou gen kesyon sou sa siveyan ou an ap li an, tanpri leve men ou.

- Enstriksyon ki tradui sa yo gendwa pa koresponn mo pou mo ak sa siveyan ou an li an, toutfwa, enfòmasyon ki apwopriye an rete menm bagay lan.
- Siveyan ou an gendwa sote kèk enstriksyon ki pa aplike ak sitiyasyon tès lan.
- Ou gendwa kenbe dokiman sa a sou biwo ou an pou tout tan tès lan men ou dwe tounen l bay siveyan an apre tès lan.
- Ou PA gendwa itilize dokiman sa a pou papye bwouyon.
- Si ou ap teste ak yon aranjman ki apwouve, siveyan ou an gendwa ba ou enstriksyon anplis an anglè.
- Yo sèvi ak ikòn nan tout dokiman sa a pou atire atansyon ou sou enfòmasyon espesifik:

Enstriksyon ki nan Bluebook

Tout tèks ki sonb yo endike enstriksyon siveyan ou an di.

1 Tèks Jou Tès lan

1.1 Byenvini

Byenvini. Jodi an, ou ap pase PSAT™ 8/9 an, ki konsantre sou sa ou ap aprann kounya. Se yon chans pou wè kote ou ta ka bezwen amelyore.

Tanpri koute enstriksyon sa yo ak swen. Lè mwen fini, mwen ap ba nou kòd demaraj lan. Si ou poko fin anrejistre, pran yon poz pandan mwen ap li. Ou ka fin anrejistre pita.

Si ou ta renmen suiv pandan mwen ap li ensktrisyon sa yo, klike sou **Review the Instructions (Analize Enstriksyon yo)**. Si ou poko sou ekran kòd demaraj lan, klike sou **Help (Èd)** epi apresa **Verbal Instructions (Enstriksyon Vèbal)**.

Ou te dakò suiv règ yo epi kenbe kontni tès lan konfidansyèl. Mwen ap ranvwaye nenpòt moun ki eseye brize règ yo, epi nòt yo ap anile. Yo gendwa anpeche yo tou pou pase tès College Board alavni.

Ou dwe itilize Wi-Fi ki endike nan tablo a anvan ou louvri Bluebook epi antre kòd demaraj la. Pa konekte ak okenn lòt rezo Wi-Fi.

Bluebook ta dwe sèl aplikasyon ki louvri sou aparèy ou an amwenske ou ap itilize teknoloji pou ede ki apwouve. Yo ap detekte lòt aplikasyon ki louvri e yo ta ka lakoz anilasyon nòt ou an. Asire w ou konekte ak bon rezo a, epi fèmen tout lòt aplikasyon yo kounya.

Èske gen moun ki bezwen plis tan pou fèmen lòt aplikasyon?

1.2 Poz yo ak Verifikasyon Biwo

Bluebook kwonometre tout moun endividyèlman e li ap enfòme w kilè li tan pou pran poz ou. Ou ta ka kòmanse poz ouan nan moman ki lejèman diferan ak vwazen ou an donk tanpri fè silans toutan.

Pou pran yon poz nenpòt kilè, ale nan meni **More (Plis)** lan epi klike sou **Unscheduled Break (Poz Non Pwograme)**. Ou ap pèdi sou tan tès ou an si ou pran yon poz ki pa pwograme.

Si ou gen yon aranjman ki apwouve pou poz jan sa nesesè, chwazi **Pause (Poz)** anba kwonomèt lan pito pou ou pa pèdi tan nan tès lan. Mwen ap vini pou m asire nou te debarase biwo nou an jan li endike nan Bluebook lan. Mwen ap ban nou tou nenpòt dokiman ki lye ak aranjman nou yo. E si ou te pote yon kalkilatris, mwen ap asire m li akseptab.

Si ou gen telefòn, mont entelijan, linèt entelijan, oswa lòt aparèy ki entèdi, etenn yo epi mete yo la kounya.

Ou ta dwe gen 1 fèy papye bwouyon, mwen ap ranmase l apre tès lan donk pa chire l. Ekri non konplè nou nan kwen anwo adwat la. Si ou pa gen youn, fè m konnen lè m vin bò biwo w lan.

1.3 Soutyen pou Tès ki Adapte

Si elèv yo ap pase tès ak yon **lektè ekran** oswa lòt **teknoloji ki ede**, siveyan ou an pral li:

Si ou ap itilize sentèz vokal, yon lektè ekran, oswa lòt teknoloji asistans ki apwouve, kounya se moman pou asire w li ap fonksyone. Se sèlman kas ki gen fil, ki pa Bluetooth, ki otorize. Si ou te pèsonalize paramèt ou yo pandan pratik la, ou gendwa bezwen repete etap sa a kounye a. Sonje, ou ka itilize paramèt ki entegre nan aparèy ou an. Si ou toujou gen telefòn, mont entelijan, linèt entelijan, oswa lòt aparèy ki entèdi, etenn yo, epi mete yo nan sak ou kounye a.

Si elèv yo gen otorizasyon pou itilize sentèz vokal sèlman pou matematik, sentèz vokal la pral aktive sèlman apati seksyon 2 a.

W ap jwenn plis enfòmasyon disponib nan paj **Help (Èd)** Bluebook lan.

Si elèv yo ap pase tès ak yon **lektè imen**, siveyan ou an pral li:

Lektè yo dwe li kesyon fò otan souvan yo mande yo sa. Li enpòtan pou yo li sèlman egzakteman sa ki nan tèks lan. Yo pa dwe elabore, menm si elèv lan mande l.

Si elèv yo ap pase tès ak yon **transkriptè,** siveyan ou an pral li:

Transkriptè yo dwe ekri sèlman repons ak koreksyon elèv yo dikte. Yo paka fòse elèv lan nan yon fason ki ta ka debouche sou yon repons diferan. Transkriptè yo pral li repons elèv yo ba yo ankò si elèv yo vle revize travay yo.

Si elèv yo ap pase tès ak desen ki gen **liy monte yo**, siveyan ou an pral li:

Desen ki gen liy monte yo gen menm etikèt epi nonb ak deskripsyon detaye ou ap tande yo.

1.4 Enstriksyon Final yo

Tanpri fè atansyon ak enstriksyon final sa yo.

Si ou wè avètisman batri fèb parèt sou ekran ou an, leve men ou pou m ka ede ou.

Pa ale jouk mwen konfime repons nou yo soumèt e mwen ranvwaye nou. Pa fèmen òdinatè pòtab oswa tablèt ou an anvan sa. Mwen afiche yon rapèl la.

Si ou bezwen èd oswa papye bwouyon anplis nenpòt ki moman, leve men w epi m ap vin kote w. Sonje pou ekri nonkonplè ou sou fèy bwouyon anplis lan.

Èske gen moun ki gen kesyon?

Mwen ap ba nou kòd demaraj lan nan yon moman. Lè ou antre kòd lan epi klike sou **Start Test (Kòmanse Tès lan)**, kwonomèt ou an ap demare epi ou ka kòmanse pase tès lan.

Si ou poko wè ekran kòd demaraj lan, fin anrejistre.

Mwen ap li kòd demaraj lan kounya epi ekri l sou tablo an. Bòn chans!

1.5 Apèsi sou Tès lan

Sa ki suiv lan se yon tradiksyon enstriksyon Apèsi sou Tès lan ki afiche nan Bluebook.
PSAT 8/9 nimerik la genyen ladan yon seksyon Lekti ak Redaksyon epi yon seksyon Matematik.

Seksyon 1: Lekti ak Redaksyon (54 Kesyon)

Gen de modil nan seksyon Lekti ak Redaksyon an. Chak modil gen 27 kesyon.

Seksyon 2: Matematik (44 Kesyon)

Gen de modil nan seksyon matematik lan. Chak modil gen 22 kesyon.

Modil

Nan chak seksyon, de modil yo kwonometre yon fason separe. Si tan pèmèt li, ou ka analize repons ou yo nan yon modil kèlkonk. Lè kwonomèt lan rive sou zewo, ou ap avanse otomatikman. Yon fwa ou deplase sot nan nenpòt modil, ou pa ka tounen ladan l.

Enstriksyon

Enstriksyon pou reponn kesyon ki parèt yo nan kòmansman chak seksyon. Ou ka jwenn enstriksyon sa yo nan kwen anwo agoch chak ekran kesyon.

1.6 Enstriksyon sou Modil Lekti ak Ekriti

Sa ki suiv lan se yon tradiksyon enstriksyon yo ki afiche nan Bluebook lan pou ni modil Lekti ak ni modil Redaksyon.

ENSTRIKSYON

Kesyon yo nan seksyon sa a abòde yon kantite konpetans nan lekti ak redaksyon ki enpòtan. Chak kesyon gen ladan l youn oswa plis pasaj, sa ki gendwa gen ladan l yon tablo swa yon chema. Li chak pasaj ak kesyon ak atansyon, epi apresa chwazi pi bon repons lan ak kesyon an sou baz pasaj lan.

Tout kesyon yo nan seksyon sa a se chwa miltip ak kat chwa repons. Chak kesyon gen yon grenn pi bon repons.

1.7 Enstriksyon sou Modil Matematik la

Sa ki suiv lan se yon tradiksyon enstriksyon yo ak fèy referans ki afiche nan Bluebook pou toude modil matematik yo.

ENSTRIKSYON

Kesyon yo nan seksyon sa a abòde yon kantite konpetans ki enpòtan nan matematik.

Itilizasyon yon kalkilatris otorize pou tout kesyon yo. Yon fèy referans, kalkilatris, ak enstriksyon sa yo ka abòde nan tout tès lan.

Amwenske yo endike l yon lòt jan:

- Tout varyab ak ekspresyon yo reprezante nonb reyèl.
- Chema yo bay yo desinen sou yon echèl.

- Tout chema yo chita sou yon plan.
- Domèn yon fonksyon kèlkonk *f* se seri tout nonb reyèl *x* kote *f*(*x*) se yon nonb reyèl.

Pou **kesyon chwa miltip yo**, rezoud chak pwoblèm epi chwazi repons ki kòrèk lan apati chwa yo bay yo. Chak kesyon chwa miltip gen yon sèl repons kòrèk.

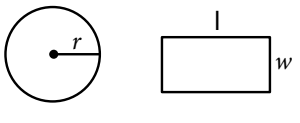
Pou **kesyon ak repons elèv yo bay yo**, rezoud chak pwoblèm epi antre repons ou an jan sa dekri anba.

- Si ou jwenn **plis pase yon repons kòrèk**, antre sèlman yon grenn repons.
- Ou ka antre jiska 5 karaktè pou yon repons **pozitif** epi jiska 6 karaktè (ansanm ak siy negatif lan) pou yon repons **negatif**.
- Si repons ou an se yon **fraksyon** ki pa chita nan espas yo bay lan , antre ekivalan desimal lan.
- Si repons ou an se yon **desimal** ki pa chita nan espas yo bay lan , antre l nan twonke oswa awondi l nan katriyèm chif lan.
- Si repons ou an se yon **nonb melanje** (tankou 3½), antre l antanke yon fraksyon ki pa apwopriye (7/2) oswa ekivalan desimal li (3.5).
- Pa antre **senbòl** tankou yon siy pousantaj, vigil, oswa siy dola.

EGZANP

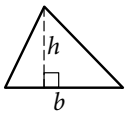
Repons	Fason ki akseptab pou antre repons lan	Inakseptab: PA P resevwa kredi
3.5	3.5 3.50 7/2	31/2 3 1/2
⅔	2/3 .6666 .6667 0.666 0.667	0.66 .66 0.67 .67
–⅓	-1/3 –.3333 -0.333	–.33 -0.33

Fèy Referans

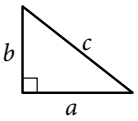


$A = \pi r^2$
$C = 2\pi r$

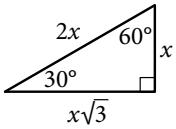
$A = l\,w$

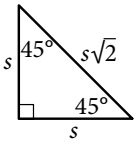


$A = \frac{1}{2}bh$

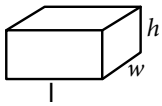


$c^2 = a^2 + b^2$

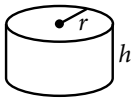




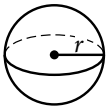
Triyang Rektang Espesyal



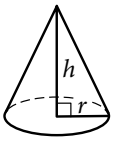
$V = l\,wh$



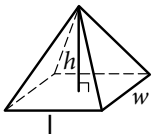
$V = \pi r^2 h$



$V = \frac{4}{3}\pi r^3$



$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$



$V = \frac{1}{3}l\,wh$

Kantite degre ak ki nan yon sèk se 360.
Kantite reyon ak nan yon sèk se 2π.
Adisyon mezi an degre ang yon triyang se 180.